

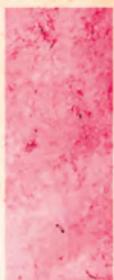
HYÈRES



“ LES
JEUX ”



PROGRAMME



LA

2017

MÉDIÉVALE

7.8.9 JUILLET

◆ CENTRE-VILLE ◆
PLACES RÉPUBLIQUE / NOAILLES





EDITO

Pendant 3 jours, du 7 au 9 juillet, Hyères se remet à l'heure de son Moyen-âge. Dans toute la ville, des troupes musicales défilent, des jeux d'époque seront présentés, des spectacles nocturnes seront organisés. Sur la place de la République, le marché médiéval s'ouvrira aux visiteurs tandis que place Noailles, un campement permanent sera installé. Ainsi, tentera-t-on de faire revivre, une nouvelle fois, le temps où Louis IX, le Duc d'Anjou et les comtes de Fos faisaient de notre commune une étape incontournable !

Jean-Pierre Giran
Maire de la ville d'Hyères

TOUS LES JOURS

10H - 13H / 17H - 00H

◆ LES CAMPEMENTS ET LEURS DIVERSES ANIMATIONS

Les Chevaliers de l'Ordre Noir – place Noailles
Les Blancs Manteaux – place Noailles
Les Frères Lumière – place Noailles
Les Fils du Vent – place Noailles
La Confrérie des Ours Noirs – place Noailles
La Gueusaille – place République

◆ LES ATELIERS

Jeux médiévaux – place Noailles et parvis Médiathèque
Reliure – avenue de Belgique (devant Park Hotel)
Vannerie – place Noailles

◆ **LE MARCHÉ MÉDIÉVAL** – place République et avenue de Belgique (devant Park Hotel)

◆ **LA TAVERNE MÉDIÉVALE** – Découverte de mets et breuvages médiévaux – place Noailles



VENDREDI 7 JUILLET 2017

10H - 11H

TROUPE MUSICALE TORMIS

déambulation en centre-ville
VISITE GUIDÉE proposée par l'Office du Tourisme « A la recherche du Trésor des Templiers » (sur inscription 04.94.01.84.50)
chasse au trésor - participants invités à se costumer

10H30 - 11H

DÉMONSTRATION TECHNIQUES DE COMBAT

- lice place Noailles (les Chevaliers de l'Ordre Noir et les Blancs Manteaux)

10H30 - 11H30

TROUPE MUSICALE la PETITE FLAMBE - place Massillon

11H - 12H

THÉÂTRE MÉDIÉVAL CIE

ETCETER'ART - parvis Médiathèque

11H30 - 12H30

TROUPE MUSICALE LES DJINLOLS - place Noailles
TROUPE MUSICALE LES SIKINIS déambulation en centre-ville

17H - 18H

TROUPE MUSICALE TORMIS

déambulation en centre-ville (se terminant place République)

17H30 - 18H30

TROUPE MUSICALE LES

DJINLOLS - déambulation en centre-ville

18H - 18H30

LES FRÈRES LUMIÈRE «Musique et jongle de feu» lice place Noailles

18H - 19H

DÉAMBULATION LA GUEUSAILLE

- place Noailles

TROUPE MUSICALE LA PETITE

FLAMBE - place Noailles
BALADE CONTÉE au départ de la place République, proposée par le CIL de la Haute-Ville

18H30 - 19H15

CHANTS MÉDIÉVAUX par la **CHORALE LES CIGAL'HYÈRES** parvis de la médiathèque

19H - 19H45

DÉFILÉ des troupes à pieds en centre ville (Les Chevaliers de l'Ordre Noir, Les Blancs Manteaux, les Fils du vent et la troupe musicale les Sikinis) - **Parcours** : place Noailles, avenue Ambroise Thomas, avenue A. Briand, place République, avenue De Gaulle, avenue Clotis, avenue Ambroise Thomas, place Noailles.

19H - 20H

THÉÂTRE MÉDIÉVAL COMPAGNIE ETCETER'ART - parvis Collégiale Saint-Paul

19H30 - 20H30

TROUPE MUSICALE TORMIS place République

20H30 - 21H

LES FRÈRES LUMIÈRE «Musique et jongle de feu» - lice place Noailles

21H - 22H

TROUPE MUSICALE LES SIKINIS place Massillon
TROUPE MUSICALE LA PETITE FLAMBE - place République

21H30 - 22H30

TROUPE MUSICALE LES DJINLOLS - déambulation en centre-ville
THÉÂTRE MÉDIÉVAL COMPAGNIE ETCETER'ART - place Portalet
DÉAMBULATION LA GUEUSAILLE place Noailles

22H30 - 23H30

LES FRÈRES LUMIÈRE « Le voyage nocturne » - spectacle de feu et danse - lice place Noailles



SAMEDI 8 JUILLET 2017

AYGUADE ♦ DÉBARQUEMENT DE SAINT-LOUIS

10H

OUVERTURE DU MARCHÉ MÉDIÉVAL

place Daviddi

ANIMATIONS : danses, musique, saynettes, stands, jeux, tombola, broderie au point de bayeux, calligraphie, exposants

10H15

DÉPART DE LA QUÊTE DU GRAAL

10H30

Intervention du Banneret du midi

11H

ARRIVÉE DU ROI

Débarquement, accueil sur la plage par les proches du Roi, les Blancs Manteaux, les Chevaliers de l'Ordre Noir, la troupe des **DJINJOLS, LES BÉNÉVOLES**, bénédiction de l'Evêque place St Louis, défilé dans les rues

12H30

APÉRITIF MUSICAL place Daviddi

13H00

REMISE DES PRIX aux gagnants de la « Quête du Graal »

15H

INTERVENTION DU BANNERET DU MIDI sur scène

16H30

SPECTACLE St Louis sur son « Chemin de Damas »

17H30

INTERVENTION DU BANNERET DU MIDI

18H30

INTERVENTION DES CARAQUES

21H

CONCERT par le groupe **DRÔLES DE DRAMES**

00H

Clôture de la journée et du marché



© Laure Mischler

SAMEDI 8 JUILLET 2017

CENTRE ♦ VILLE

10H - 10H30

LES FRÈRES LUMIÈRE «Musique et jongle de feu» - lice place Noailles

10H - 11H

VISITE GUIDÉE proposée par l'Office du Tourisme « A la recherche du Trésor des Templiers » (sur inscription 04.94.01.84.50) - chasse au trésor costumée

10H30 - 11H30

DÉAMBULATION LA GUEUSAILLE avenue Gambetta
TROUPE MUSICALE LES SIKINIS avenue Gambetta
THÉÂTRE MÉDIÉVAL COMPAGNIE ETCETER'ART- kiosque Stalingrad
TROUPE MUSICALE TORMIS déambulation rue de Limans, avenue De Gaulle, rue des porches

11H30 - 12H

Démonstration de **DANSE BOLAS (DELTA 83)** - lice place Noailles

11H30 - 12H30

TROUPE MUSICALE LA PETITE FLAMBE - place République

17H - 18H

TROUPE MUSICALE LES SIKINIS déambulation en centre-ville (se terminant place République)

18H - 19H

DÉAMBULATION LA GUEUSAILLE centre-ville
BALADE CONTÉE au départ de la place République - proposée par le CIL de la Haute-Ville

18H30 - 19H30

TROUPE MUSICALE LES DJINLOLS place Noailles

18H30

DÉFILÉ À CHEVAL en centre-ville du Roi, de la Reine, des Soldats avec les bénévoles, les Cavaliers du Théâtre de Verdure, Les Frères Lumière, la Petite Flambe et Tormis - **Parcours** : place Clemenceau, avenue A. Briand, avenue A. Thomas, place Noailles

19H - 19H45

CHANTS MÉDIÉVAUX par la chorale **LES CIGAL'HYÈRES** - parvis Collégiale Saint-Paul

19H

ACCUEIL DU ROI par Monsieur le Maire avec remise des clefs de la ville - lice place Noailles

19H30

APÉRITIF AMBIANCE MÉDIÉVALE devant la médiathèque

19H - 20H

THÉÂTRE MÉDIÉVAL COMPAGNIE ETCETER'ART - place de l'Oustaou Rou

20H - 20H30

LES FRÈRES LUMIÈRE «Musique et jongle de feu» - lice place Noailles

20H - 21H

TROUPE MUSICALE LES SIKINIS place Massillon

21H - 22H

TROUPE MUSICALE TORMIS déambulation en centre-ville
TROUPE MUSICALE LA PETITE FLAMBE - place République
THÉÂTRE MÉDIÉVAL COMPAGNIE ETCETER'ART - place Portalet

21H30 - 22H30

DÉAMBULATION LA GUEUSAILLE place République
TROUPE MUSICALE LES DJINLOLS - place République

21H30 - 23H

LES CAVALIERS DU THÉÂTRE DE VERDURE « TOURNOI ÉQUESTRE » en présence de la cour royale, bénévoles - lice place Noailles

23H30 - 00H

LES FRÈRES LUMIÈRE «**SPECTACLE DE FEU COHÉSION**» lice place Noailles



DIMANCHE 9 JUILLET 2017

10H - 10H30

**LES FRÈRES LUMIÈRE « L'ORDRE
DES 13 SERPENTS »** – place

Noailles

DÉFILÉ DES SOLDATS en centre-ville pour regagner l'Église Saint-Louis – **Parcours** : place Noailles, avenue Ambroise Thomas, place République.

10H30 - 11H30

DÉAMBULATION LA GUEUSAILLE
centre-ville

SPECTACLE DE TISSU AÉRIEN par
LES DJINLOLS – lice place Noailles

10H30 - 12H

GRAND-MESSE en l'Église Saint-Louis avec un concert de la troupe musicale **LES SIKINIS**, en présence des soldats et des bénévoles

11H - 12H

TROUPE MUSICALE TORMIS
déambulation en centre-ville

11H30 - 12H

Démonstration de **DANSE BOLAS
(DELTA 83)** – lice place Noailles

11H30 - 12H30

**THÉÂTRE MÉDIÉVAL COMPAGNIE
ETCETER'ART** – place Massillon

12H - 12H30

**DÉFILÉ À PIEDS DU ROI, DE LA
REINE, DES SOLDATS** avec les
bénévoles et la Petite Flambe
Parcours : place République,
avenue Massillon, avenue Portalet,
avenue Clotis, avenue A. Thomas,
place Noailles

17H - 17H45

CHANTS MÉDIÉVAUX par la
chorale **LES CIGAL'HYÈRES**
kiosque Stalingrad

17H - 18H

TROUPE MUSICALE TORMIS
place Massillon
TROUPE MUSICALE les **DJINLOLS**
place Portalet

18H - 18H30

**LES FRÈRES LUMIÈRE « L'ORDRE
DES 13 SERPENTS »** – place
Noailles

18H - 19H

**TROUPE MUSICALE LA PETITE
FLAMBE** – place Massillon
**THÉÂTRE MÉDIÉVAL COMPAGNIE
ETCETER'ART** – place République

18H30 - 19H30

TROUPE MUSICALE LES SIKINIS
place Noailles

19H - 20H

DÉAMBULATION LA GUEUSAILLE
place République

20H30 - 21H30

TROUPE MUSICALE TORMIS
place Noailles
**THÉÂTRE MÉDIÉVAL COMPA-
GNIE ETCETER'ART** – parvis
Médiathèque

21H - 22H

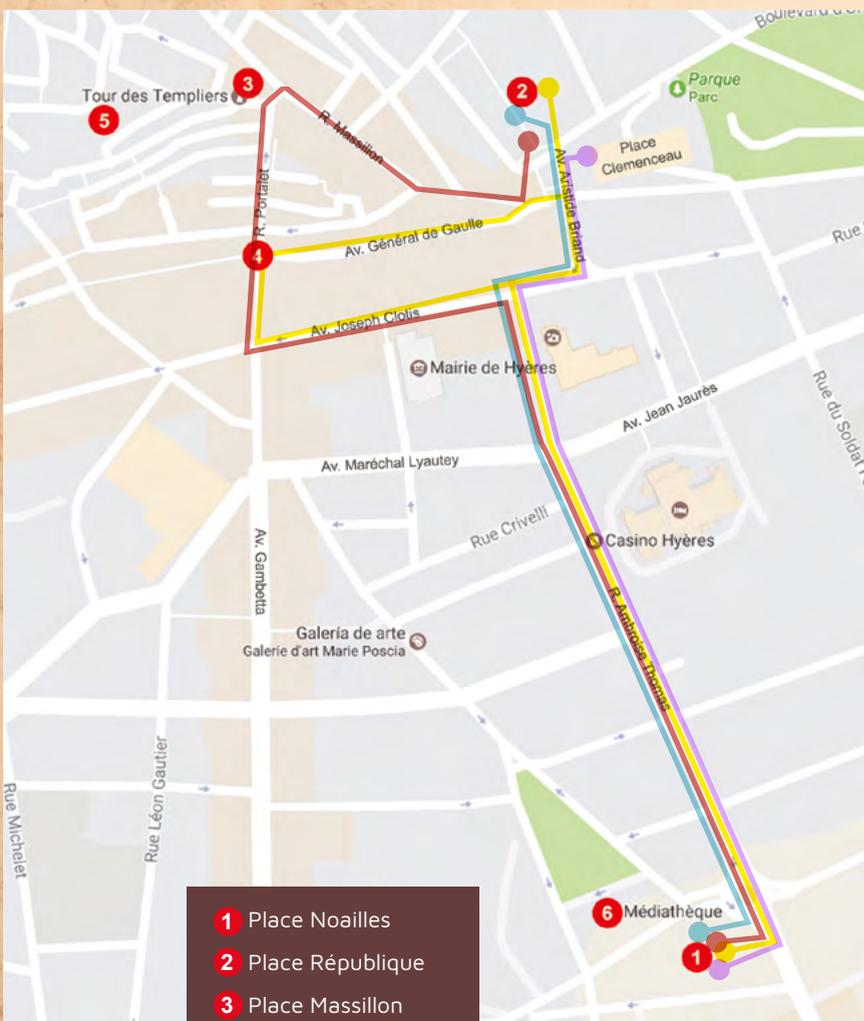
DÉAMBULATION LA GUEUSAILLE
place Noailles

TROUPE MUSICALE LES SIKINIS
place Massillon

**TROUPE MUSICALE LES DJIN-
LOLS** – place République
**TROUPE MUSICALE LA PETITE
FLAMBE** – place Portalet

21H30 - 23H

CONCERT MÉDIÉVAL de Luc
Arbogast **«METAMORPHOSIS THE
CONQUEST TOUR»** en présence
de la cour royale et des bénévoles.
Lice place Noailles



- 1 Place Noailles
- 2 Place République
- 3 Place Massillon
- 4 Place Portalet
- 5 Collégiale Saint-Paul
- 6 Médiathèque

◆ MÉDIATHÈQUE ◆

ESPACE JEUNESSE 1^{ER} ÉTAGE MINODITORIUM

LA MALLE AUX HISTOIRES

CHEVALIERS ET TROUBADOURS

« Il était une fois, au temps du Moyen-Age, un seigneur qui s'appelait.... » laissez-vous bercer par la voix des bibliothécaires. Petits et grands sont invités à écouter des histoires d'un autre temps : le temps des enchanteurs, de la magie, le temps du courage et des quêtes chevaleresques...

VENDREDI 7 JUILLET

15h : enfants de 4 à 6 ans

15h30 : enfants à partir de 7 ans

SAMEDI 8 JUILLET

10h30 : enfants de 4 à 6 ans

11h : enfants à partir de 7 ans

AUDITORIUM DE LA MÉDIATHÈQUE

CONFÉRENCES

VENDREDI 7 JUILLET À 16H

LE JARDIN MÉDIÉVAL : une invitation à découvrir les plantes cultivées au cours des siècles, leurs usages et leur histoire.

SAMEDI 8 JUILLET À 16H

LA CUISINE MÉDIÉVALE

Association « A fleur de jardin »

HALL DE LA MÉDIATHÈQUE LA TISANERIE MÉDIÉVALE

VENDREDI 7

ET SAMEDI 8 JUILLET

pendant les heures d'ouverture de la Médiathèque



PARK HOTEL

SALLE BENOÎTE GROULT CONFÉRENCES

SAMEDI 8 JUILLET

17h : le Sceau Médiéval des Seigneurs de Hyères par Monsieur Jacques De Lustrac

DIMANCHE 9 JUILLET

10h : le Moyen-Age et ses Mystères par Monsieur Jacques Olivo

17h : l'Entrée du Pays Hyérois dans le Comté de Provence par Monsieur Hubert François, président d'honneur de la Société Hyéroise d'Histoire et d'Archéologie

◆ SERVICE PATRIMOINE ◆

**OUVERTURE DE LA COLLÉGIALE
SAINT-PAUL ET TOUR DES TEM-
PLIERS DURANT LES 3 JOURS :**
10H-13H / 16H-20H

EXPOSITION

« Le sceau des seigneurs de Fos »
- du 20 juin au 8 juillet - Archives
municipales au Park Hotel (ave-
nue Ambroise Thomas)

ATELIERS ET VISITES « PATRI- MÔMES » - sur réservation

« À LA DÉCOUVERTE DU MOYEN
ÂGE AU TRAVERS DES AR-
CHIVES » - samedi de 10h à 12h
- Archives municipales, Park Hotel
- jeunes de 6 à 12 ans accompa-
gnés d'un adulte

Viens à la découverte de docu-
ments originaux des Archives
municipales et du sceau des
seigneurs de Fos ! Découvre ainsi
l'histoire de l'écriture, de ses sup-
port et des sceaux.

« **DEVIENS CHEVALIER** » - sa-
medi et dimanche de 10h à 12h
- Château d'Hyères - à partir de
5 ans

Replonge aux temps des che-
valiers et découvre l'histoire du
château d'Hyères.

*Réservations auprès de la Billetterie
spectacles : 04 94 00 82 41*

VISITES COMMENTÉES

sur réservation

« **LE CHÂTEAU** » - vendredi
de 18h à 19h30 - esplanade du
château

« **L'ARCHITECTURE MÉDIÉ-
VALE** » - samedi de 10h à 11h30
- place Massillon

« **LES TOILES DE SAINT-LOUIS** »
samedi de 12h30 à 13h - église
Saint-Louis

« **LA COLLÉGIALE SAINT-PAUL** »
dimanche de 10h à 11h30 - place
Saint-Paul

« **LA TOUR DES TEMPLIERS** »
dimanche de 12h30 à 13h - place
Massillon

*Réservations auprès de la Billetterie
spectacles : 04 94 00 82 41*

PARCOURS EN AUTONOMIE

« **HYÈRES AU MOYEN ÂGE** » -
livret de visite en famille téléchar-
geable sur www.hyeres.fr, sur le
facebook Hyères Patrimoine et
disponible pendant la manifes-
tation à l'Office de Tourisme, au
Park Hotel, à la médiathèque et
place Vicomtesse de Noailles.

« **MONUMENT TRACKER** » , cir-
cuit « Monuments du Moyen Âge »
- application téléchargeable sur
AppStore et Google Play



◆ OFFICE DE TOURISME ◆

DÉTAIL VISITES GUIDÉES

A LA RECHERCHE DU TRESOR DES TEMPLIERS / VISITE SPECIALE FAMILLE

De retour de croisade, un cheva-
lier de l'Ordre des Templiers, Ron-
celin, aurait dissimulé un fabuleux
trésor à Hyères. Aujourd'hui en-
core, l'emplacement de ce trésor
n'a toujours pas été identifié.
Heureusement, un guide vous
attend et vous aidera à déchiffrer
les nombreuses énigmes dispo-
sées sur le parcours qui mène
peut-être à sa cachette... Pars à la
rencontre de Roncelin, comman-
deur des templiers d'Hyères au
XIIème siècle et suis ses aventures
à travers la ville médiévale.

LE VENDREDI 7 JUILLET

ET LE SAMEDI 8 JUILLET 2017

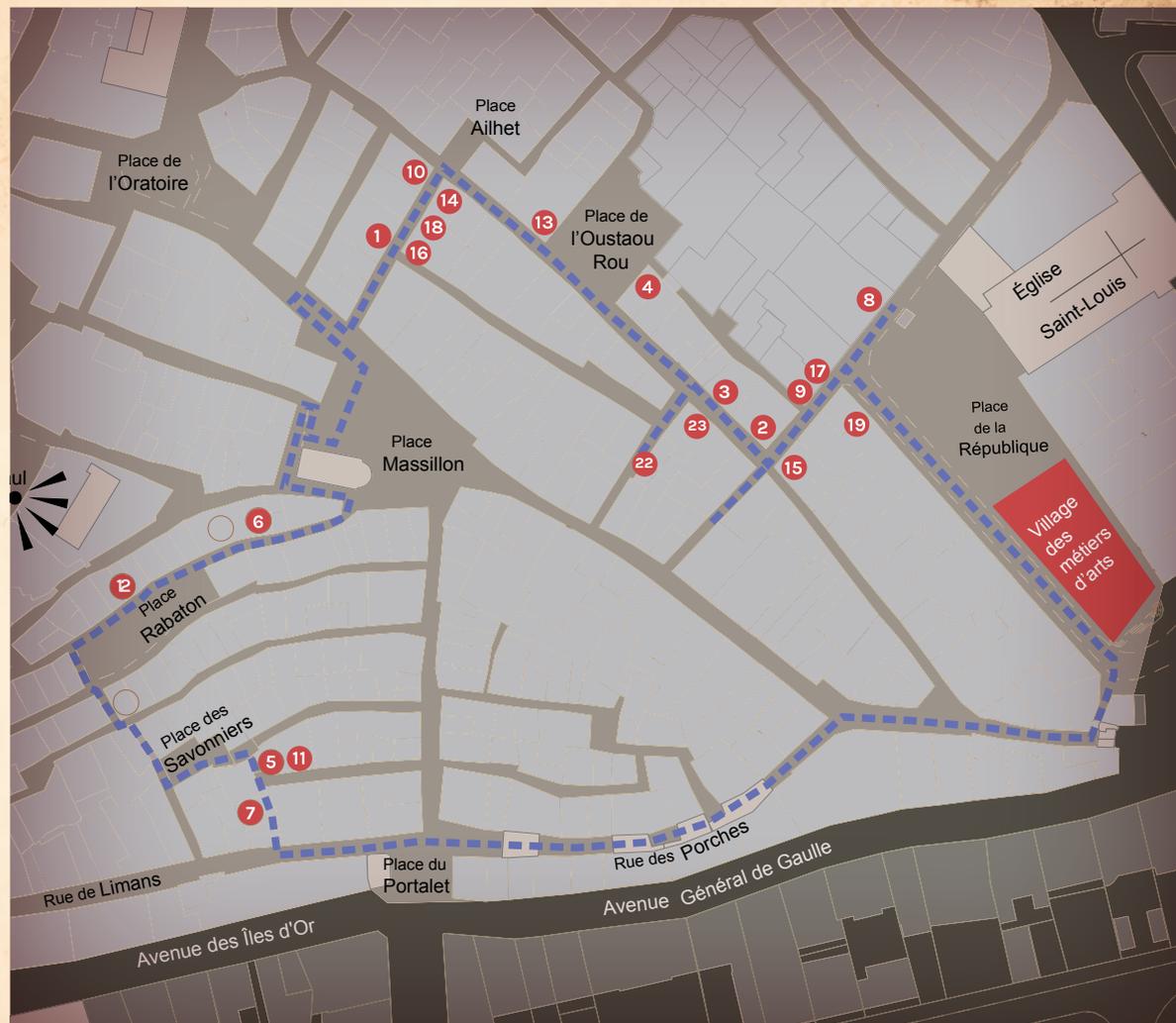
**Départ de l'Office de Tourisme
à 10h** - Durée : 1h - Maximum 25
personnes

*Inscription à l'office de Tourisme
d'Hyères au 04 94 01 84 50*

◆ PARCOURS DES ARTS ◆

ATELIERS OUVERTS JUSQU'À 20H

1. Sophie Autran
Frédérique Baudin
Edith Donc
Marie-Claude Hours
2. Christina Baethge
3. Élodie Bauwen
Alison Xavier
4. Sylvie Bonneau
Cédric Cussonneau
5. Philippe Boeuf
6. Jean-Luc Bravo-Peiro
7. Sylvana Breuils
8. Fiona Coret
9. Manon Cloutier
Pierre Sabatier
10. Jean-Michel Decock
11. Louise Di Fazio
12. Jessica Drouin
13. Gaël Fourdrin
14. Jean-Marie Galvin
Alain Beaudouard
Evelyne Quoniam
15. Clara et Eliane Gay
16. Camille Leconte
17. Stéphane Marguerite
18. Frédérique Montagnac
Nini Violette
19. Victor Parzych
20. Thierry Planke
21. Valérie Taral
22. Guillaume GRAC
23. Marie-Laurence GUILLOT



◆ PARCOURS DES ARTS ◆

ATELIERS INITIATIONS

1^{ER} ET 2 JUILLET

10h-12h : atelier découverte

VITRAIL

17h-19h : atelier découverte

MOSAÏQUE

ATELIER L'ESPRIT VITRAIL

13 rue de la République 83400 Hyères. (4 places maximum à partir de 8 ans accompagné d'un adulte) inscription au 06 58 53 40 54

7 AU 9 JUILLET

10h-12h / 17h-20h

ATELIER LE PETIT JARDIN

DES ARTISTES (atelier jouets du XIII^{ème} siècle, découverte et réalisation de jouets en argile (les participants repartiront avec leur création), démonstration de tour. 5 rue du Temple 83400 Hyères (6 personnes - durée 30 minutes entrée libre)

7 AU 9 JUILLET

10h-22h, place rabaton

ANIMATIONS MÉDIÉVALES

TROUPES ET INTERVENANTS

Monsieur Luc Arbogast
Les Cavaliers du Théâtre de Verdure de Besse sur Issole
Les Chevaliers de l'Ordre Noir
Les Blancs Manteaux
Les Frères Lumière
Les Fils du Vent
La Confrérie des Ours Noirs
La Gueusaille
La Troupe Sikinis
La Troupe Djinlols
La Troupe Tormis
La Compagnie Etceter'Art
La Troupe La Petite Flambe

ATELIERS

RELIURE

(Bertrand Dhermy)

JEUX MÉDIÉVAUX

(Delta 83)

JEUX MÉDIÉVAUX

(Rencontre autour du jeu)

CRÉATIONS EN OSIER

(Françoise Constant)

REMERCIEMENTS

CIL Haute-Ville
Ayguade Historique
COF de Giens
Le GAG
Les Services Municipaux
L'Office de Tourisme
Les Associations de Commerçants
Paroisse de Hyères
Chorale les Cigal'Hyères
M. Jacques de Lustrac
M. Jacques Olivo
La Société Hyéroise d'Histoire et d'Archéologie

GRATUIT

**PARKING ET TRANSPORT
NAVETTES ENTRE L'ESPACE 3000
ET LE CENTRE-VILLE**

VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE :
9H-14H / 16H-1H



WWW.HYERES.FR

